



Часто задаваемые вопросы о проведении вакцинации от COVID-19 для лиц в возрасте от 12 до 17 лет

(Обновление выполнено 25.05.2021)

Несовершеннолетние в возрасте 12 лет и старше имеют право на вакцинацию от COVID-19 вакциной компании Pfizer (Pfizer BioNTech)

В1. Где люди могут пройти вакцинацию вакциной компании Pfizer?

О1. Зайдите на [сайт ОНА](#), [Как найти пункт вакцинации от COVID-19 в штате Орегон](#) или зайдите на сайт CDC [VaccineFinder.org](#) для получения информации о том, как записаться на прием для прохождения вакцинации или для того, чтобы найти пункт вакцинации, где можно пройти вакцинацию без предварительной записи. Вы также можете записаться на прием, позвонив по номеру телефона, указанному на веб-сайте вакциниатора или позвонив по телефону 211 (1-866-698-6155).

Кроме того, во многих сообществах можно пройти вакцинацию в школах. Запросите информацию в школах и узнайте с помощью веб-сайта округа или школы о мероприятиях по вакцинации.

Не все пункты вакцинации указывают, какая у них есть вакцина в настоящее время. [Карта для поиска пунктов вакцинации](#), составленная ОНА, и сайт CDC [VaccineFinder.org](#) позволяют вам выполнять поиск по типу вакцины. Инструмент для поиска пунктов вакцинации, созданный ОНА, также позволяет искать пункты вакцинации, где не требуется согласие родителей или опекунов для подростков в возрасте от 15 до 17 лет.

ОНА расширила возможности сделать прививку вакциной компании Pfizer в пределах штата, поэтому все, кто хочет сделать прививку, могут получить вакцину, которая была одобрена для них.

В2. Можно ли одновременно записаться на прием несколькими людьми?

О2. В некоторых пунктах вакцинации необходимо записываться на прием заранее. Родитель или опекун может записать на прием нескольких человек примерно в одно и то же время. Записаться на прием можно через веб-сайт вакциниатора или позвонив по номеру телефона, указанному на веб-сайте

вакцинатора, или позвонив по телефону 211 (1-866-698-6155). Зайдите на сайт ОНА, [Как найти пункт вакцинации от COVID-19 в штате Орегон](#) или зайдите на сайт CDC [VaccineFinder.org](#) для получения информации о том, как записаться на прием для прохождения вакцинации.

В3. Каковы побочные эффекты для молодежи?

О3. Возможные побочные эффекты после вакцинации одинаковы как у молодых, так и у других людей. Большинство людей испытывают боль в месте инъекции. Повышенная утомляемость и головная боль являются распространенными симптомами. Реже наблюдаются мышечные боли, озноб, боли в суставах, рвота или повышенная температура. Этот диапазон реакций является нормальным ответом на вакцинацию. Побочные эффекты чаще встречаются у юношей/девушек и подростков, чем среди пожилых людей. Большинство симптомов проходят через день или два.

В4. Может ли мой ребенок пройти вакцинацию в школе?

О4. Во многих сообществах можно пройти вакцинацию в школе. Вы также можете зайти на веб-сайт округа или школы для получения дополнительной информации.

В5. Молодежь может пройти вакцинацию вакциной компании Moderna или вакциной компании Johnson & Johnson?

О5. Нет. В настоящее время единственная вакцина, которая получила разрешение на использование в экстренных ситуациях со стороны Управления США по надзору в сфере пищевых продуктов и лекарственных средств (FDA) для использования у людей в возрасте до 18 лет — это вакцина компании Pfizer (или Pfizer BioNTech). Подросткам, родителям или опекунам нужно выполнить поиск для предварительной записи на прием к врачу или они могут прийти без предварительной записи в те места, в которых вводят вакцину компании Pfizer.

В6. Когда будут одобрены вакцины для людей в возрасте 2–11 лет?

О6. Мы не знаем. Вакцины одобряются FDA для экстренного использования после рассмотрения заявки со стороны производителя. На данный момент ни один другой производитель не обращался за разрешением на вакцины для экстренного использования для лиц в возрасте до 12 лет. Производители проводят тестирование как вакцины компании Pfizer, так и вакцины компании Moderna в исследованиях с участием людей в возрасте 12 лет, и они могут запросить разрешение на использование своих вакцин в этой возрастной группе осенью 2021 года.

В7. Нужно ли родителям или опекунам сопровождать своего ребенка на прием к врачу с целью прохождения вакцинации?

О7. В соответствии с законодательством штата Орегон несовершеннолетние лица в возрасте 15 лет и старше могут дать согласие на лечение, в том числе на прохождение вакцинации, которая проводится врачом, помощником врача,

натуропатом, младшей медсестрой, стоматологом или оптометристом или другими лицами, работающими по лицензии. В соответствии с руководством ОНА эти зарегистрированные специалисты по вакцинации от COVID-19 не могут требовать согласия родителя или опекуна на вакцинацию лица в возрасте 15, 16 или 17 лет. За исключением аптек, в большинстве мест, в которых проводится вакцинация от COVID-19, осуществляется надзор со стороны поставщика медицинских услуг в этом списке.

Согласие родителя или опекуна является обязательным для вакцинации людей в возрасте 12–14 лет, но требование о получении согласия со стороны родителей или опекунов не означает, что родитель или опекун должен приходить с подростком, чтобы подросток мог пройти вакцинацию. Письменное согласие может быть получено заранее. Вам следует связаться с вакцинирующей или клиникой, в которой проводится вакцинация, чтобы узнать, является ли присутствие родителя или опекуна обязательным.

Специалисты по вакцинации от COVID-19 должны четко указать на своем веб-сайте, в печатных материалах и во время обсуждения времени приема с целью вакцинации вид согласия, требуемого со стороны родителя или опекуна, и должен ли родитель или опекун присутствовать при вакцинации.

В8. Что люди должны знать, прежде чем они придут для прохождения вакцинации?

О8. Вакцина компании Pfizer безопасна и эффективна. Прежде чем разрешить применение какой-либо вакцины для экстренного использования, FDA требует проведения тщательной проверки безопасности. Вакцина от COVID-19 компании Pfizer была протестирована в исследованиях, в которых участвовали тысячи участников. Было получено достаточное количество данных, которые позволили убедить FDA в том, что вакцина безопасна и эффективна.

Вакцина от COVID-19 бесплатна. Вакцины предоставляются вам бесплатно. Вам не обязательно иметь медицинскую страховку. Если у вас есть медицинская страховка, то врач, проводящий процедуру вакцинации, может выставить счет вашей страховой компании за введение вакцины. Это означает, что, когда вы придете в пункт вакцинации, у вас могут попросить информацию о вашей страховке. Если у вас есть медицинская страховка, то не забудьте взять с собой страховой полис, когда придете на прием.

Нет необходимости в предоставлении доказательств права на прохождение вакцинации. Вакцинирующие могут попросить предъявить доказательства права на прохождение вакцинации, удостоверение личности, предоставить номер социального страхования или информацию о медицинской страховке. Вы сами решите, будете ли вы предоставлять эту информацию или нет. Предоставление этой информации **не** является обязательным для того, чтобы пройти вакцинацию. Вакцинирующие также могут задать вам вопрос о том, живете ли вы в штате Орегон или кем вы работаете.

Вакцинатор не должен отказывать вам в праве пройти вакцинацию на основе ответов на эти вопросы.

Доступность документа: для лиц с ограниченными возможностями или лиц, говорящих на языке, отличном от английского, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, например, в переводе, крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Свяжитесь с Информационным центром здравоохранения по номеру телефона 1-971-673-2411, 711 ТТУ или по адресу COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.